



SÁMEDIGGI
SÁMITIGGE
SÄÄ'MTE'G'G
SAAMELAISKÄRJÄT



OPETUS- JA
KULTTUURIMINISTERIÖ

YHDESSÄ – TILLSAMMANS

Suomen puheenjohtajuus 2021 Pohjoismaiden ministerineuvostossa
Finlands ordförandeskap 2021 i Nordiska ministerrådet

12.11.2021

Gränslös samisk utbildning

- nordiskt forum i Enare, Finland den 1 – 2 december 2021

PROGRAM

Onsdag 1.12.

Välkomstkaffe i aulan fr.om. kl. 8.30

Kl. 9.00 ÖPPNING

- Sametingets ordförande Tuomas Aslak Juuso
- Undervisningsminister Li Andersson
- Musikuppträdande
Ivalo lågstadiums sameklass, lärare Maarit Niittyvuopio
- Information om konferensen: program, diskussioner, orgainsering, nätsidor, middag, deltagare via Zoom, tolkning
- Slutdokument och rapportering

Ordförande

- Sametingets 1. vice ordförande Anni Koivisto ja
- Undervisningsråd Anna Mikander, undervisnings- och kulturministeriet

Sekreterare/ rapportörer

- Marjo Vesalainen, undervisnings- och kulturministeriet
- Ulla Aikio-Puoskari, Sametinget
- Ánne-Kirste Aikio, Sametinget
- Marjaana Seppinen, undervisnings- och kulturministeriet

9.40 ETT FOLK – MÅNGA SPRÅK, STATER OCH UTBILDNINGSSYSTEM

- 10.20 – vad betyder det för de samiska språkens framtid?

Ánte Aikio, Sámi allaskuvla

Diskussion

10.30 DEN SAMISKA ELEVEN SPRÅKLIGA RÄTTIGHETER I SKOLAN - äkta möjligheter för utveckling av modersmålet och att återta av ett förlorat språk?

Finland: Anni Koivisto

Norge: Mikkel Eskil Mikkelsen

Sverige: Ulla-Karin Sarri (på distans)

Rapportörens kommentar: Sameutbildningens helhet – ett pussel som går att lägga?

Ulla Aikio-Puoskari

Diskussion

12-13 Lunch, Čaiju

13.00 En hälsning från Sveriges utbildningsminister, Anna Ekström
En hälsning från Norges kunnskapsminister Tonje Brenna, tbc

13.15 **NYA INITIATIV INOM LÄRARUTBILDNINGEN FÖR SAMISKTALANDE**

Sverige: Utbildning av samiskspråkiga lärare i samarbete med Sámi allaskuvla, Ylva Jannok Nutti

Norge: Linjedragningar för utbildning för samiskspråkiga lärare i Norge och Sámi allaskuvla, Rauna Rahko-Ravanti

Finland: Uleåborgs universitets projekt Smidig högskola (Ketterä korkeakoulu), Marja-Liisa Olthuis

Kommentar: Laura Arola

Rapportörens kommentar: Behörigheter i jämförelse, Marjo Vesalainen

Diskussion

14.30 Kaffepaus

14.45 **DIGITALISERING FÖR ATT BYGGA DE SAMISKA SPRÅKENS FRAMTID**

Fjärrundervisning i de samiska språken *i Norge*, Sametinget i Norge, tbc

Fjärrundervisning i de samiska språken *i Sverige*, Laila Stenberg (på distans)

Fjärrundervisning i de samiska språken *i Finland*, Henna Aikio och Satu Pieski

Den samiskspråkiga spelvärlden, Kyösti Koskela/ Deanuleagis sámástit - projektet

Digitalisering i yrkesutbildningen och vuxenutbildningen, Eeva-Liisa Rasmus-Moilanen

Diskussion

16.30 Avslutning på dagen

17-18 Guidad promenad till Jäniskoski och tillbaka, avgång från hotell Kultahovi

19.00 Middag i hotell Kultahovi
Sámi musihkkaguovddáš/ Samiska musikcentret bjuder på:
Anna Morottaja livđe
Hanna-Maaria Kiprianoff leu'dd
Niillas Holmberg luohhti

Torsdag 2.12.

7-8 Guidad morgonpromenad till Jäniskoski och tillbaka, avgång från hotell Kultahovi

9 – 10.15 **GRÄNSÖVERSKRIDANDE SAMARBETE SOM STÖD FÖR SAMEUNDERVISNINGEN
- en konstform mellan staterna eller en naturlig vardag?**

Paneldiskussion, Ánne-Kirste Aikio leder

- Pitesamiska, Peter Steggo tbc
- Möjligheter i tre hemland för skoltsamiska, Mari Gauriloff
- Samarbete i Tana älvdal, Kati Eriksen
- Gränslös samisk utbildning -arbetsgruppen, Ylva Jannok Nutti
- Erfarenheter från Sápmi, Aslak Holmberg

10.20-11 **INNEHÅLL OM SAMER I DEN FÖR ALLA GEMENSAMMA UNDERVISNINGEN.
- samerna i undervisningens marginal?**

Videointervju (10 min): Tuuli Miettunen berättar om en utredning gjord till undervisnings- och kulturministeriet (2020:29) om kunskap om samerna i läromedel i den grundläggande utbildningen på finska och svenska i Finland.

Sverige: Innehåll gällande samer i den nationella läroplanen, Nermina Wikström

Norge: Innehåll gällande samer i den nationella läroplanen – Norges Sameting tbc

Diskussion

11.00 **Hur fortsätter vi samarbetet? Paneldiskussion**

Kirsi Lindroos, Undervisnings- och kulturministeriet, Finland

Kunnskapsdepartementet, Norge, tbc

Tuomas Aslak Juuso, Finlands Sameting

Mikkel Eskil Mikkelsen, Norges Sameting

Ulla-Karin Sarri, Sveriges Sameting

Laila Susanne Vars, Sámi allaskuvla

Godkännande av slutdokumentet

11.45 **Avslutning**

Lunch i cafe Čáiju

Ha en bra hemresa!

Transport till flygplatsen från Sajos avgår kl 12.10